[M]any Monuments To Japanese War Dead Kept Up By Americans

By JOSEPH GALLOWAY

[T]OKYO.—American veterans organizations opposing [a] plan for a monument to Japanese war dead on [...] might be surprised to learn that similar mo[nu]ments already exist on a much more sacrosanct [ba]ttleground.

[A]nd a new generation of American fighting men [v]isit them regularly to mow the grass and swing [ma]chetes to keep the creeping jungle from reclaiming [the]m.

[A]ll this is on the tiny island of Iwo Jima, a place [wh]ere the courage and determination of the fighting [Am]erican marine became an instant legend.

20,000 Died

An estimated 20,000 American and Japanese fighting [me]n died on the black volcanic sands of Iwo Jima.

[B]ut the bitterness and rancor has faded away with the coming of a new generation of American soldiers who face a different enemy two decades later.

American authorities permitted a small group of newsmen to visit Iwo Jima in early 1965. Among them were Japanese newsmen who carried flowers, incense and bottles of sake (rice wine) as offerings to the memory of their fallen countrymen.

On the tiny island, the U.S. commander told the Japanese newsmen, "Sure, I know where the shrines are. We take care of them."

We were driven to the first one, a small Buddhist monument on a carefully tended knoll overlooking the Pacific. The offerings were made.

Japanese Dead

Then we went to the second shrine to the Japanese dead, set in a likewise well-tended circle beside the narrow island road. Once again offerings were made.

The third and last stop was at a dark stone monument.

There, a U.S. marine sergeant took part in the ceremony. He uncorked the bottle of sake, poured some on the stone and then stepped back, snapped to attention and saluted.

There are no civilians or natives living on Iwo Jima today, only a small U.S. garrison tending to a virtually unused airbase.

Among their duties is one performed regularly and with respect: they mow the grass, cut the weeds and wield machetes to keep the Japanese shrines and monuments from being captured by the creeping jungle.

On top of famous Mount Suribachi stands the American monument. It is an American Flag that flies

(Continued on Page 5)

CENTENNIAL YEAR 1867—1967

The New Canadian

EXPO 67 APRIL 28—OCT. 27

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXI—No. 1 WEDNESDAY, JANUARY 4, 1967 Toronto, Ont.

Madam Butterfly Sought In Worldwide Singing Contest

TOKYO. — The first world[wi]de Madame Butterfly competi[ti]on, "open to all female singers [of] Madame Butterfly of all na[ti]onalities," has been announced [to] take place in Tokyo and Na[g]asaki, March 15-21, 1967.

First prize will be one million [y]en, equivalent to $2778. There [w]ill be eight cash awards in all. [J]udging will be conducted by an [int]ernational jury.

All applications must be sent [to] the Organizing Committee, Inouye Building, No. 4, 1-chome, Akasaka, Tokyo, Japan.

Application forms may be ob[ta]ined from there or from Japa[ne]se embassies.

The eight finalists will give a [p]ublic concert in Nagasaki, home [of] "Madame Butterfly," and the first three winners will give concerts throughout Japan following the contest.

The Miura Tamaki Award was established as a memorial to Miura Tamaki, famous Japanese "Madame Butterfly" who sang the part more than 2000 times in Japan, Europe and America. The competition was inspired and arranged by Nobue Kobayashi, organizer and chairman of the Miura Tamaki Memorial Association, and is sponsored and subsidized by the Japanese government through the Foreign Affairs and Education ministries.

Ambition of the Miura Tamaki Memorial Association is to have similar contests every three years —the second in Osaka during the 1970 World Exposition, and the third in 1973 in Italy, home of the "Madame Butterfly" composer, Giacome Puccini.

Since its first performance in Milan, Italy in 1904, "Madame Butterfly" has been sung by scores of sopranos the world around. For Miura Tamaki of Japan it was the theme of her international career, having sung the part more than 2000 times.

Italy's Licia Albanese made her debut in the part and became one of the greatest Butterflys in the history of the popular opera. America's glamorous Geraldine Farrar's Butterfly was a sensational favorite of an earlier generation.

Contemporary Butterfly include the American Negro soprano, Leontyne Price, whose performances have been extravagantly praised both in America and Italy, and the young Canadian singer, Teresa Stratas, who has just created a new Butterfly interpretation with the San Francisco Opera.

[C]ameraman [S]awada Wins Two [M]ore Film Prizes

THE HAGUE. — United Press [In]ternational photographer Ky[oi]chi Sawada recently won the [t]op two prizes for news photo[g]raphy at the 19th annual world [p]ress exhibition.

Sawada, who won the first [pl]ace award last year and 1966 [Pu]litzer Prize for news photo[gr]aphy, took the prizes for pic[tu]res depicting the war in Viet[nam]. The Japanese photographer [wa]s in the field with fighting [u]nits in Vietnam when the an[no]uncement of the awards came.

2,840 Entries

The winning photos in the [v]arious categories were chosen [f]rom 2,840 entries from 745 pho[to]graphers from 40 countries

Sawada's photo, called "Dusty Death," shows the body of a Viet Cong soldier killed in a [n]ight fight with U.S. and Aus[tr]alian troops being dragged be[hi]nd an armored personnel car[ri]er on Feb. 24. The first prize [a]ward included $2,780, a two-[w]eek trip to Holland and photo[gr]aphic equipment.

Second Prize

His photo that won second [pl]ace was called "Carrying the [En]emy" and shows two U.S. [se]rvicemen pulling along a uni[for]med female Viet Cong.

Another UPI photographer, [D]ana Stone, won third prize in [th]e news photo category. With [th]e same picture, titled "Innocent [Vi]ctim," he also took the prize [for] "The Best Photo Illustrating [th]e Progress and Humanism."

Researcher Says JC Women Have Low Breast Cancer Rate

VANCOUVER.—Japanese Canadian women have one of the lowest rates of breast cancer, it was revealed last month by Dr. W. Macdonald of the B.C. Cancer institute.

"Breast cancer," he said, "is related in some unknown way to hormones. Measurements of some of the hormones of Japanese Canadian women are about half way between those of Japanese women in Tokyo and English women in London. Thus, although the hormonal pattern of Japanese Canadian women seems to have changed a little as they have partially adopted Canadian hibits, this change has not influenced their low rate of breast cancer."

In an article in the Vancouver JCCA Bulletin Dr. Macdonald reported further on cancer and the Japanese Canadian.

"During the past 20 years it has become apparent that the death rates from different types of cancer vary greatly in different countries. Japan has less cancer than Canada or the United States but about one half of the cancers that do occur are in the stomach. In Canada only 10 percent of cancers occur in the stomach but the death rate from breast cancer is 10 times as high as in Japan. The death rate from stomach cancer of Japanese persons who migrate to Canada or the United States has fallen and is now only about one half of what it is in Japan. Also second generation Japanese Canadians and Japanese Americans are getting less stomach cancer than did their first generation parents. It appears then that the high rate of stomach cancer in Japan is not due to heredity but is likely related to some habit of the people that changes when they migrate to North America. Most likely this habit is related to diet.

"Although Japanese habits seem to make them more prone to develop stomach cancer we

(Continued on Page 8)

PM Sato Calls For Japan Election On Jan. 29th

TOKYO. — Prime Minister Eisaku Sato of Japan recently called a parliamentary election Jan. 29, which his conservative party is expected to win despite charges of corruption.

Sato's Liberal - Democratic party controlled 278 of the 467 seats in the House of Representatives dissolved by the prime minister, almost double the 141 held by the biggest opposition party, the Socialists.

Sato has pledged to clean house after his administration was shaken by a series of scandals.

Japan Beats GM With Electric Car

TOKYO. — Getting the jump on such automotive giants as Ford Motors and General Motors, both of whom have announced experimentation with a battery-powered electric car, a Japanese firm early last month took the wraps off an electric minicar which they will put into production soon.

The Kansai Electric Power Co., which developed the test vehicle together with personnel from Daihatsu Kogyo K.K. and Hihon Battery Co., has been given the green light on production of the car by the Osaka Land Transportation Bureau of the Japanese Transportation Ministry.

The new car, a light delivery van which seats two persons, is powered by a 120 ampere-hour battery which stores enough current to take the car about 50 miles without re-charging. Its top speed is 43½ miles per hour, and it can climb a 25 percent grade at about six miles an hour. Kansai officials declare that their new car is noiseless and produces no exhaust fumes, making it the ideal car for city use in particular.

South Africa's Apartheit Does Not Want Japanese Wife

CAPETOWN. — Capt. David Cauvin, master of the South African Railways and Harbors coal carrier "John Hugo," will leave South Africa shortly for Hong Kong because his Japanese wife was not allowed to settle in the republic.

Cauvin, a South African-born British subject, accepted the job with the state-owned firm on condition that his wife be allowed into the country. Since he was unable to get a visitor's permit for his wife he has been living in the Mozambique port of Lourenco Marques.

This is the first known occasion where the status of the Japanese was put to an acid test — whether they are considered white or non-white under South Africa's laws. The only Japanese women in South Africa at present are wives of Japanese officials or company representatives.

The Japanese are considered "honorary whites." They are not subject to any restrictions applying to other non-European people although government leaders have from time to time emphasized that this is a concession made in view of the small number of Japanese living in South Africa.

The Johannesburg pro-government newspaper Die Vaderland recently quoted a political spokesman as strongly denouncing repeated attempts by whites who marry non-whites overseas and then try to re-enter the republic as man and wife.

The newspaper pointed out that Cauvin's wife was of Asian origin. Recently South Africa writer Breyten Breytenbacp, who married a Vietnamese girl in Paris, was refused entry into South Africa because his wife was Asian.

"These people . . . do not want to abide by the country's laws and try to visit or settle here with wives although they know for sure they will not be admitted into South Africa," it said.

Cauvin worked for eight years for a British shipping company in Hong Kong before returning to South Africa. He and his wife were married four year ago.

百年記念 ス町で初催し

日本語學校の日本展ショウ

【ステプストン】當町日本語學校では創立七周年とカナダ建国百年を記念して、來る一月十五日午前十一時から午后七時まで公民会館で第三回日本展、舞台ショウを催す。ステージは午后一時半から開幕するが、プログラムは次の通り。

（一）サイモン・フレザー大學ダンス部（二）ジョン・オリバー高校合唱團、六十人が荒城の月など合唱（三）新西院學生音樂バンド、六十名のこのバンドは姉妹都市守口市を訪問中、たくさん日本の音樂を修得した。來る八月には万国博に出演（四）長崎日本舞踊團（師匠花柳紗孝）（五）日語校生徒たちがカナダ音頭と舞踊をみせる。

日本展はジエトロの盡力で各商社の商品見本、ブック、ポスター、パンフレットなどを列べ、和歌山縣からは圖畫、スケツチなどが各小學校や高校から送られてきている。ほかに特別ショウが用意されており、正月にふさわしい催しとして期待されている。

農業實習生

昨年四月以來、南オンタリオの農家に配屬されていた農業實習生佐藤利男、鈴山幸男、須藤弘三氏は農業の實地研修を終り、一月九日からはグエルフの農耕大學に入つて約一カ月間研究をつづけることになつている。

年賀客で賑う

公邸での催し

ト市日本総領事公邸における元日の祝賀オープンハウスは午後二時から續々と年賀客が訪れ、三時ごろには文字通り立錐の余地なき盛況で、新任石川総領事夫妻を喜ばした。

當日は日本留學生、商社員、それに新移住者らの若い人々が大半以上を占め、二、三年前まではほとんど日系人で占められていた祝い客の様相は一變されたかたちであった。

喪中につき年末年始の
禮を欠きました

高橋嘉讓
靜枝

827 Broadview Ave.,
Toronto 6, Ont.
Phone HO. 1-2036

喪中につき年末年始の
禮を欠きます

枝村留五郎
家族一同

2934 Rupert Street,
Vancouver 12, B.C.

トロント市ではサービスで
知られています。

アール
エリオット葬儀社

ドーバコート街七一五
（ブローア街の直ぐ南）
Earle Elliott Funeral Homes
715 Dovercourt Rd., Toronto
Phone LE. 2-3301

手軽な贈物

英文の日本料理書
『スキヤキ』

▽一冊送料共 一弗五十仙
▽代金同封で御申込下さい
直ちに發本致します。
二世の主婦や娘さん方への贈物に御利用下さい。

老年保障恩給に對する保證付き收入補助金の恩典は下記の通りです

もしペンショナーが別途の收入がなければ　現在受領している月七十五弗の老年恩給金の他に更に月三十弗の補助追加が新しく保證されます。

すべての老年ペンショナーはしたがつて月收最低百五弗が保證されることになります。

結婚しているペンショナー

もし夫と妻ともが老年ペンションをうけており　別に收入がなければ　夫婦とも月三十弗宛の補助金をうけ　月最低二百十弗のペンションとなります。もし夫婦ペンショナーで老年ペンションを加算せずに　二人の收入が年千四百四十弗以下の場合は　それぞれが減額された補助金をうける資格を有します。

申請フォーム

申請書式と保證付き收入補助金に關する詳細を記述した小冊子は二月中に老年ペンショナーに送付されます。ペンショナーはそれをよく讀んだのち　申請書式に記入して直ちに郵送することです。結婚しているペンショナーはそれぞれが別々に申請書式に記入したのち　同じ封筒に入れて郵送することです。收入は歸還兵恩給　親族からの贈物　及びその他から受けるお金はふくまれません。收入と認められない事項は申請書式及び小冊子に列記されています。ペンショナーはこの申請書式に記入する手助けを老年恩給事務所　カナダ恩給事務所又は納税所から得られます。これらの住所は小冊子に列記されています。

支拂い期日

申請書式を整理するには少くとも二カ月間を要します。ですからあるペンショナーは三月中に老年恩給と補助金を加えたチエツキを受けることになりましよう。その他は四月中に同樣のチエツキを受けるでありましよう。ペンショナーは一九六七年一月から補助金をうけることになつていますので　その支拂いは一月にさかのぼつて行われます。

ISSUED BY THE HON. ALLAN J. MacEACHEN, MINISTER

DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND WELFARE

三百六十五日

山手樹一郎

（五十七）

門のくぐりはこのごろしまりをしたままになっていて、忠公は臺所の通用口からいつも入ることになっている。

——そうだ、おれは用心棒の旦那にさえすがっていればいいんだ。

忠公の腹はやっときまった。智恵も腕もある雷太郎に相談して、その雷太郎の力でどうにもならないことは、もうあきらめるよりしようがない、と、考えたのである。

『やあ今晩は、お梅さん』

臺所口から入って行くと、ちょうど小間使のお梅が炭を取りに出てきたところだった。

『御苦労さまでございます』

お梅はいつも行儀がいい。

『お浦さまはお座敷ですか』

『はい』

『旦那はいつもの部屋でしょうね』

『そうの様でご座います』

『お梅さんは早くお座敷へ帰っておくんなさい』

『なぜでございますの。どうかしたのでございますか』

お梅はすぐこっちの顔色に氣がついたようだ。

『わけは後で話しやす。とにかく、お浦さまを一人でおいちゃいけねえんだ』

忠公はそういっておいて、いそいで臺所から中廊下へ出た。右へ行けば店だし、左へ行けば奥の杉戸に突きあたる。もっともこのごろ杉戸はいつも明けっ放しになっていた。

そこを奥へ入りながら、右の廊下のほうを見ると、お浦が居間に使っている十畳の間の障子に、あかるく灯がうつって、まだ別に変ったこともないようだったが、とにかく傳吉はすでにここの庭へ入りこんでいるのだから、いつどこから家の中へ忍びこんでくるかわからないのだ。

忠公は氣が氣ではない。

『旦那、いやすか』

六畳のほうの障子をあけて見ると、いつもお浦がひざを入れていたこたつのところに雷太郎が坐っていて

『どうした、忠公』

と、わらいながら聞いた。

『大變だ、旦那。傳吉が忍びこんでいるんでさ』

こたつへしがみつくようにして、小聲でいうと、

『なに傳吉がか』

雷太郎はまだ本當にできないような顔つきである。

『傳吉はあっしに、お浦さまを呼び出してこいといって、裏木戸の柳の木の下に待っているんでさ。すごいのなんのって、——どうしたもんでしょうね旦那』

忠公は目ばかり光らせながら、かなり度を失っているようである。

『まあ落着いて話して見ろ。おまえは傳吉とどこで出逢ったんだ』

こたつの雷太郎はわざとゆっくりかまえて、わらいながら聞いた。

『旦那、旦那、そう落着いていちゃいけねえや。傳吉はもうそこの裏庭まできて待っているんですぜ。本當にしねえのかなあ』

『いや、本當にはしている。しかし、待っている奴は勝手に待たせておけばいいんだ。おまえが一人でそうあわてることはないだろう』

逃蔭

中内ただを

カー泣よ路傍のすべり湖底の空
呼吸する白さの下に耐える途
凛握る價値なき兩手大文字
ラインの過藍もない雪しぐれ
尼院の塔雪に食買う男群れ
ビルに置く師走瀬に立つ夫妻枯
殘照の佳人の運び脚すぐし

自動車修繕一切

新古自動車を格安にて賣買の御用命に應ず。御用の方は電話又は郵便にて御一報を乞う。

FRANK HAMAMOTO, Box 730
1101 No. 1 Road, Steveston, B.C.
Phone 277-7141, 277-5424
277-3334

花

HO. 6-2041
HO. 6-7962

ハナ一切の御用命は親切・勉強の

シャロン花屋

942 Pape Ave.

ト市金光教會

◇今月第二日曜午後二時より月並祭ならびに靜月齋祭を奉仕いたします。一般の皆様のご参拝を歓迎致します。

◇場所 黒田初美氏宅 1351 Pape Ave., Toronto Phone 425-4371

聖アンドリュー聖公會

電話エルイー五五〇四六

一月八日(日) 午前十一時半
聖餐式
『元始キリスト教の新轉』 今井司祭
教会學校 午前十一時半

日系セブンスデー・アドベンチスト教会

532 College St. BA. 5-0626

一月七日(土) 午后一時
『耳ある者は聽くべし』 麻生牧師
『歓びの訪れ』放送 CHWO (1250 Kilocycles)
一月八日放送
『永遠に消えざる喜び』

日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一

一月八日(日) 午前十一時半
『十字架の言』 則末牧師
説教
聖書第一、コリント一、一八—二五

Rev. M. Norisue Phone 766-5632

トロント佛教會

一月八日(日)
午前十時半 日曜學校
同 十一時 朝の禮拝 石浦開教使
午后二時 日中
祥月法要 渡邊開教使

住宅賣買

トロント市のウイリアム・フィン・リアールエステート会社
日系代理人
黒田光雄

いつでも御相談に應じます。お電話下さい。

BUSINESS HO. 9-1161
HOME AM. 1-2581

●日本行切符
販賣代理
ビーアンドオー・ライン
プレシデント・ライン
●呼寄手續一切
●保險—火災、自動車、病傷、海上、漁船

内田商會
晩市西ペンダー街六一五
電話六八四—二七四七

日系人歓迎

おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。

晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St., Vancouver, B.C.
Phone MU. 5-1985

花

贈って喜ばれ
受けて重寶！
當店を氣輕に御利用下さい
一切勉強させて頂きます。

CALLA FLORIST
727 Danforth Ave, (at Pape).
Toronto. Phone Day Or Night
466-9911

辯護士 大家一夫

ト市カールトン街二
ルーム一八〇五
電話 三六六—六三八八
自宅二九三—四二八一

辯護士 鬼塚敏三

事務所 ト市ヴイクトリア街二二一番地
電話イーエム三—五〇〇二
自宅オエクスー—三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

トロント天理教祭日

毎月第一日曜日午後二時から催します。一般のお方のご参拝を歓迎致します。

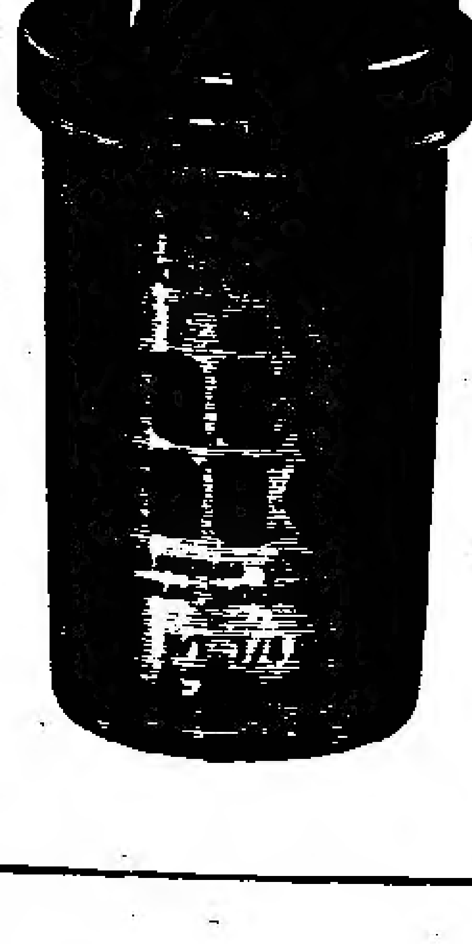
カナダ教會
會長 大倉トミ
160 Gracefield Avenue, Phone 247-9791

屋根修繕一切

住宅のルーフィング、シングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州内、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。

經營 西島俊雄
(カナダ屋根業協会々員)
All-Way Roofing Ltd.
Bus. Phone 421-3874
PL. 9-6095, HI. 7-1100

新発売



お料理が
早くできます
おいしくできます

〈ハイ・ミー〉は、〈味の素〉に、肉やかつお節のうま味のイノシン酸ナトリウムを加えた、新しい[illegible]です。

お料理に〈ハイ・ミー〉を少量振り入れるだけで、スープやシチューのベースが、手軽に、おいしくつくれます。肉でも魚でも和・洋・中、どんなお料理でも〈ハイ・ミー〉さえあれば、簡単においしくいただけます。キッチンにも、テーブルにも、シェーカーをひとつ、おそなえください。

INSTANT COOKING BASE
hi-me
味の素株式会社 日本・東京

オリエンタル會食ルームでおいしいお食事をていねいなサービスで

(ゴールデン・ドラゴン)
金龍酒家

トロント市 西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム 八—二四七五

GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131-A Dundas St. West, Toronto.
Phone: EM. 8-2475 — UN. 1-4939

日系人歓迎

一流のコックをそろえ皆様のご来店をお待ちしています。お電話下されば配達もいたします。

中華料理 竹園

BAMBOO GROVE
692 No. 3 Road,
Richmond, B. C.
Phone CR. 8-9686
CR. 8-9686

十日連續の上演
万國博でカブキ八月三日から

【モントリオール】カナダ百年を記念する万国博の娯楽面の最大催し「国際祭り」の行事は實に六百七十二のぼう大なものにのぼっており、それらの入場券は四百三十万に達すると先着、万國博は決定済みの各種催し日程表を發表した。

それによると日本からは北米上演最初の『カブキ』一行と民謡団が、この国際祭りに参加して異彩をそえるが、日本民族舞踊團は七月十日から六日間、毎夜八時半、毎日マチネー午后二時半、ポート・ロイヤル劇場で上演する。

またカブキは八月三日から十二日まで十日間、毎日午后二時半と午后八時十五分からの二回、メゾネーブ劇場で上演する。出し物は未決定である。

七十七才の小林さん
ボーリング連盟から誕生祝い

ト市協一世部主催のボーリング・リーグ戦がはじまってからわずか二年。このボーリングに最初から参加してめきめきと上達を示すかたわら、ボーリング速成上達法を同メンバーに教えるまでになっているのは、このほど満七十七才の誕生を、同リーグのメンバー達から祝って貰った小林知明氏である。

小林さんがはじめてボーリング・ボールをにぎったのは一九六二年。それ以来こちこち習いはじめ、いまでは『小林式』ボーリングを一世のメンバーに教授するまでになっている。

●本紙特別号英文らん中年末年始の譜を欠く分に池田夫妻とあったのは池端夫妻の誤りにつき訂正いたします。

平和使節

【パリ】ト市のユダヤ教牧師エブラハム・ファンバーグは米、英、獨宗教界の知名牧師三人を同伴、平和使節としてハノイに向った。

日系婦人の乳ガンは
カナダで最低と發表

【晩市】ビーシー州ガン研究所のマクドナルド博士が先月明らかにしたところによると、日系婦人はカナダ國内で最低率の乳ガン者である。

お乳のガンはホルモンと密接な關係があるとされているが、在カナダの日系婦人のホルモンは東京の日本婦人と英國の婦人とのほぼ中間にあることが、乳ガンの少い理由であろうと同博士はいっている。

日本では胃ガンによる死亡がかなり多いが、カナダや米國に移住した日本人の胃ガンによる死亡は日本の半数で、とくに日系婦人は彼等の両親にくらべて胃ガンになる者はきわめて少いとの調査結果をマクドナルド博士は行っており、これは食べものに關連するものであるとしている。

人事消息

■婚約

▲ト市の木村ロン氏夫妻息ドン君とダンズビューの森勤一氏夫妻息女イレン明美嬢は十二月二十六日森氏宅で婚約披露した。

▲ト市の新谷豊三氏夫妻息ピーター君と同市の平家宗春氏夫妻息女百合子ユリ嬢は十二月二十九日日光ガーデンで婚約披露した。

■死亡

▲晩市の枝村節子さん(四九)は十二月十二日同市病院で死去。十五日日系合同教會で三井牧師司式で告別式を行い、十六日フォーレスト・ローン墓地に埋葬した。

▲リッチモンドの小原シヅエさん(七九)はサマランド地方で自動車事故のため十二月二十日死去。二十三日晩市佛教会で生田開教使により告別式を行い、二十四日フォーレスト・ローン墓地に埋葬した。

▲ト市の橋詰ワキ夫人(七三)はセント・マイコル病院で十二月二十九日死去、告別式は三日夜佛教会で行われ、四日マウント・プレザント墓地で埋葬。

▲ト市の秋山實氏(五二)は一日午前一時半ごろ、友人宅でのパーティー最中、急に病氣となり、ハンバー・メモリアル病院に運ばれたが、八時心臓マヒで死去した。葬儀は四日夜八時、日系聖公会で行われる。

▲ビームスビルのニッポニア・ホーム入寮者中の最高齢者、肥後市三氏(九五)は十二月二十六日午后十一時ハ市ゼネラル病院で死去。二十九日午后二時よりビームスビルで葬儀を行い埋葬した。

▲ハミルトンの[illegible]茂猛雄氏(七二)は十二月十六日同市病院で心臓マヒにて死去。十九日夜メッドウォース・ブラウン葬儀社で則末牧師司式により告別式を行い、二十日イースラン・セミトリーに埋葬した。

▲グリンウッドの向井イワさん(八二)は十二月十三日グランドフォークス病院で死去。十三日夜グリンウッド公民館で奥田開教使により通夜兼告別式を行い、再び十五日夜晩市佛教會で生田開教使により告別式を行った。

妻 **節子** (四十九才、滋賀縣人) 儀數カ月前に手術を受け其後自宅にて療養中でしたが最近病勢次第に悪化しましたので十二月八日晩香坡市立病院に入院專ら手當致しましたが治療も空しく十二日午後六時半家族一同に見守られ安らかに歸天致しました。

追て十五日午後六時半晩市日系合同教会に於て三井牧師司式で告別式を執行、十六日午前十一時フォレスト・ローン墓地に埋葬の節は多數の皆様が御會葬下され其上立派な供花過分の御花料御丁重なる弔辭弔電を賜わりまして生前の御交誼を併せて深く感謝申上げます。誠に失禮乍ら紙上を以て厚く御禮申上げます。

喪主 枝村留五郎
3934 Rupert Street, Vancouver 12, B.C.
長女 ジーン道子
長男 フレド義弘
妻 マリアン
孫 一同
次男 デビド敏夫
三男 アーサー勉
次女 イレーン幸子
義兄 枝村重次良
妻(姉) 繁子
親族 一同
友人 一同

故 **林彦作** (六十二才)

滋賀縣出身) 儀急性肺炎にて去る十日市立病院に入院、醫藥の効もなく翌十一日急死致しました事を生前辱知の皆様に謹告申上げます。

追って告別式は十三日ダッドウォース・アンド・ブラウン葬儀社にてト市渡邊開教使並びにク市西村開教使導師の下に執行、翌十四日當市火葬場に於て火葬致しました節は、御多忙中遠近に拘らず多數の皆様が態々御会葬下され、その上立派な供花、過分の御香典、御丁重なる弔辭弔電を賜わりかつまた故人生前中は度々の病床お見舞に預かり数々の御厚情に對し遺族一同感泣して居る次第でございます。

一々參上の上御禮申上げるべきでございますが、紙上を借りて厚く御禮申上げます。

ハミルトン市
喪主 林 よしえ
在日母 いよ
二女 かつ子
女婿 近藤 力
長女妻 千代子
孫 勇
同 みどり
同 シャロー
叔父 北川 常彌
義叔母 八重
親族 江畑 源英
一同
ハミルトン佛教會
同婦人会
友人代表 斉柳村人會
堀部幸三郎

ステレオによる女のど競べ
——節くらべ、選集盤——

△美空ひばり——花のステージ集ほか全十二曲
△江利チエミ——藝者音頭ほか全十四曲入り
△西田佐和子——赤城の夜は更けてほか十二曲入り
△都はるみ——花のステージ、東京便りほか十二曲入
△五月みどり——歌舞伎、おしどり道中、お傳地獄、ほか十四曲
△及川三千代——民謡集、佐渡おけさ外全十四曲
△中村佳代子——北海育ち外十四曲入り
△大月みや子——潮来船、花笠月夜ほか全十二曲
△久美悦子——アリラン/ジャン小唄外十二曲入
△朝丘雪路——お座敷ズンドコ外十四曲入
△ザ・ピーナッツ——ヨーロッパ廻り、愛は永遠外十二曲
△松中洋子——浪曲、花の流轉、鶴松無情
●各送料共一枚一六弗五〇仙、ビーシー州は税加算

日本各社レコード・書籍・雑誌
K森田輸入賣捌所
418 East Hastings St., Vancouver, B.C. Phone 254-3731

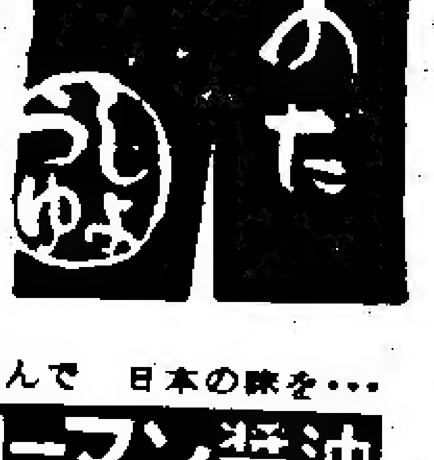
△現代的なギフト
一年を通して喜ばれる雑誌のギフト
二世及び白人向きの英文書など
▲雑誌は毎月御指定先へ送本致します
▲日本及び日本文化紹介、生花、柔道、合氣空手、書畫道、宗教、日本文學、日本語學習等の英文書
▲折紙の本と紙、日本紙、筆、墨、硯、日本便箋等
▲碁、ショウギ、そろばん、百人一首かるた文房具等
▲各社盤の日本レコード
▲便利な『書籍券』もあります。

航空船切符旅行小切手爲替發給 **亀岡書籍貿易商會**
KAMEOKA BOOK TRADING CO.—Phone [illegible]
113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

◉トロロ芋(長芋)
たくさん入荷しました
※おいしい漬物類
◉澤庵漬(大根)
◉きゅうり鹽漬
◉ナッパ鹽漬

ダンダス ユニオン店
電話 イーエム四—七六九二 / イーエム六—三六六三
DUNDAS-UNION STORE (EM. 4-7692)
173 Dundas St. West, Toronto

天下一品



日本をしのんで 日本の味を…
キッコーマン醤油
マンミ、テリヤキソース、スキヤキソース、キッコーマンソース

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
281 SPADINA AVE., TORONTO 2-B, ONT.
PHONE: WA. 2-5856 — WA. 2-5856

突飛な學校（一）

教科書なしに英語を教える

トロント市　麻生　茂

『どうしてこんなに多くの移民の両親に伴われて入國する十代の子供達　學校を忌避して中退するのか』——カナダ政府が長い間頭を抱えていた問題はこれだつた。

そしてこの學校忌避はアッパーティーンになるほど多くなつてゆく。どうしたら中退を防止して學校をつづけさせ得るか？この難問と正面から取り組んだのが二年前試驗的に發足したトロント市のメーン街公立學校だつた。

私はごく最近までこんな學校があることさえ知らなかつた。十月の半頃メーン校々長ジョセフ・ステリオフ氏と會談、學生達の實習ぶりを見てすつかり感心してしまつた。

アイ・ビー・エム計算機で練習している日本の近藤國代さん（左）とカン國の孫ジョイさん。

昔、私たちの時代、加州やビーシー州などでこんな學校があつたら日系移民史も相當ちがつたものになつていたろうし、今後入加する新移民が同伴する若き人々にとつて何んな大きな福音になるか——と思つた。

メーン校が二年前發足した時、あまりにも非正統的な構想だつたため、學務委員會ではこれにふみ切るのに相當二の足をふんだと言う。しかし反對の激論を押し切つて開校以來、危ぶまれていた不安は解消、予期以上の實績をあげ、反對の聲はしずまつたそうである。

『北米大陸唯一の、從つてもしかしたら世界で比類のない學校かも知れない。ト市でいちばん一人當り費用のかかる、ひとりの教師に十二人以上の生徒を受持たせない、そして教科書を用いない學校——』。これがメーン公立學校である。メーン校はジラードとメーン街にある一見余り見榮えのしない昔風の校舍で一九六四年九月の新學期と共に歐州から來た英語の解らない移民生徒四人で開校した。そして今生徒百八人を数えるに至つている。メーン校の目的は外國から來た十代の若き人々を學校が好きになるようにしてあげる——これだけだつた。

政府の苦悩

毎年両親に伴われてカナダに入國する十二才から十八才までの十代移民達は約一万人で、その中五千人がトロントに止まる。市の要人達が最も困つていた問題は、この多くの青少年達が基礎英語の知識が貧しいため、大量中退者、低收入、救濟、犯罪等の社会問題をかもし出しつつあることだつた。

ステリオフ校長は自分が歐州移民の子であつたから両親が英語のためにどんなに苦しんだか、いやという程体驗した。特異な移民の子供教育理念を考え、それを市教育局をして實行にふみ切らせたのは難戰だつたという。

何がメーン校をして短い期間に世の注目を集めるようさせたか？どういう變つた事を彼は考えたのか？私は校長の語る異常な確信と熱意に壓倒されながら傾聽した。

言葉は真空狀態では育たずに死にますと、以下は同校長が、足ぶみする學務委員達を説得して實行にふみきらせたメーン校の教育理念である。

■案　内
▲晩市のみかど商會にはクコの素や實が新着しているほか神經痛その他の藥を賣り出している。

感　謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さる次の方々からの御寄付を深謝申上げます。

ニューカナディアン

▲トロントの林みわ夫人　故良人の記念
▲ハミルトンの本田源一氏夫妻　結婚六十周年記念
▲トロント一日樂公会婦人会
▲フォートウイリアムの坂本トーマス氏　長女の結婚記念
▲ドンミルスの堀すみ夫人　故長男讓備氏記念
▲佐田マツ子夫人　訪日記念
▲トロントの坂本鋼十夫人　故英雄氏記念
△ト市松野まさえ夫人　故夫の記念
▲トロントの森原順一氏夫妻　訪日記念
▲トロントの内倉庄太氏
▲マグナベーの中澤秀彦氏　故母堂の記念
▲晩市の小林鷸三郎氏夫妻　息の結婚記念
（以下特にニューカナディアンの發展を祈つて）
▲ポートクレジットの田中ジョージ氏
▲トロントの川尻岩一氏
▲トロントの及川仲氏
▲テーバーの鹿又喜代四氏
▲オカナガンセンターの小林傳兵衛氏
▲ムースジョウの山上正太郎氏
▲トロントの無名氏

母　シラユ（七十九才）熊本縣

儀サマランドに於て自動車事故のため十二月二十日午後永眠致しましたことを生前御厚知の皆様にお知らせ致します。

追て二十三日晩市佛教會に於て生田開教使司式の下に告別式を營み、翌二十四日フォレストローン墓地で埋葬の節は御多忙中にも拘らず多数御會葬下されその上御丁重なる弔辭弔電過分なる御供花御香典を頂き誠に有難く遺族一同感謝して居ります。略儀乍ら紙上を以て故人生前の御交誼も合せて厚く御禮申上げます。

喪主三男　小原　龍一（ジョージ）
妻　メリー
四男　小原　與喜夫（バブ）
妻　道子
故二男妻　和子
女婿　青木　信勝
女　紋子
親族　辻村　清三郎
　高子
　坂本　康太郎
　ね子
　青木　義雄
　サヨ
　元持　留吉
　芳子
　他親族一同
友人代表　山村トミキ
晩香坡佛教會婦人會
日系市民協会

夫　藤次郎（六三歳）

儀胃ガンのため入院療養中でありましたが藥石効なく十二月九日午後九時セントマイコル病院に於て永眠致しました事を生前御厚知の皆様に謹告申上げます。追て十二月十三日トロント佛教會にて石浦渡邊両開教使並に中川補教士司式の下に葬儀を執行十四日火葬致しました節は御多用中御會葬を忝うした上に弔辭弔電供花香料等を頂き深き御同情を賜りました事を入院中の度々の御見舞と共に深謝申上げます。

喪主妻　林　みわ
3 Phin Ave., Toronto 6, Ont.
長男　林　德次
　美代
次男　林　敏郎
　朱實
女婿　藤本　義男
長女　西谷　梅子
同　常夫
次女　松居　千代子
同　博之
三女　英子
　一同
實弟　林　三之助
　登明子
同　林　八次郎
　君惠
同　林　義武
　美惠
在米　淺岡　藤次郎
實妹　のえ
親族代表　田畑　傳平
友人代表　北村　勝
トロント壽會
トロント青柳会
トロント佛教會
佛教婦人会
ダーナサンガ
護法会
トロント日本語學校

日本藥品御案内

●神經痛、リウーマチでお困りの方に——家庭で温泉氣分を味わえる△ノボピン△レモンハーブ△湯の花
●カゼ藥に——△龍角散△實効散△鳥犀角散△キナピリン△アパコン
●白毛染めに——△るり羽△ピーマン△パオン△マロン△ローヤルパオン
●婦人病に——中將湯△命の母△婦人美寶散△實母散△ラムール
○クコの素○クコ茶○クコの實が新着いたしました

直輸入小賣商　みかど商會
MIKADO ENTERPRISES LTD.
253 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.

MARUTEN BEST

米国　国寶ローズ米
（八十斤、五十斤、二十五斤入り）
最寄り商店でお求め下さい

好評の
白味噌
醬油
清酢
釀造元

食料雑貨
直輸入　天野商會
T. AMANO CO. LTD. (Importers & Exporters)
1139 EAST HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C.
Phone 254-3943

KOBE TRAVEL SERVICE
MR. MASAHIKO HISATOKU
Tel. (22) 0461-0462
(SATSUMASO)
Tel. (22) 1610-0086

新移民法による永住手續、再渡加、觀光、結婚、留學、その他一切取扱・内外航空・汽船切符取扱、航空機御利用の方は別送貨物・船便で送れます。

神戸旅行社
薩摩荘
神戸市生田區八幡通五丁目六番地
神戸市役所前（久徳ビル内）
社長　久徳正彦（鹿兒島出身）
支配人　繁田巌

新年晩さんダンス会

△期日　一九六七年一月七日午後六時半より
△会場　日系文化會館に於て
△會費　各自四弗（ダンスのみ二弗）
△樂團　好評の五人組セガンボ
△ドアプライズ（へ等から九等まで）
△バーの設備あり（六時開店）
△その他皆様の喜ばれることもございます。どうぞお樂しみにご來場下さいますようお待ちして居ります。なお當夜、詠進歌入選者平松雪志氏の訪日を祝うことになつています。

トロント市　如月倶樂部

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.
Phone 366-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗(前拂) 一年七弗
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

カナダ百年迎う 全國に慶祝氣分

國民の心構えと反省促がす

カナダにとって意義深い一九六七年は明けた。全加九百の教會の鐘はなりわたり、オタワ首都では百發の祝砲がとどろき、花火をあげながら國民はハッピー・センテニアルと祝い合って建國百年を迎えた。

カナダの各新聞はそれぞれ社說をかかげてカナダ連邦が誕生し、横斷三千マイルの廣大で未開の國土を一つのつながりにみちびいた歴史的な出來事から百年の歳月が星の下に流れてきた多難、混亂、低迷の數々をのりこえて、ともかく一国家として成人した喜びと自負を讀者に傳えた。

そして今後の新しい第二の一世紀にカナダは世界にどんな方法で貢献し、國民の持つべき心構えを促がす論調をはった。世界第二の廣い國、無比の資源を持つカナダを更に偉大にするものはそこに住む人々の努力と精勵にかかっていると訴えている。

ピアソン首相はじめ各州首相もそれぞれ百年祭を祝うメッセージをおくり、全加の各教会團は異宗教を超した『百年祭の祈り』がそれぞれの牧師や司教使によってささげられ、カナダ國家の安泰と國民の幸福を祈願すると共に、世界が平和のうちに全人類が地球上の恵まれるものに感謝する生活を願った。

今年こそカナダの年だ

ピアソン首相が祝辭をおくる

【オタワ】ピアソン首相は土曜夜カナダ百年誕生祝いを開始する『百年祭祝火』に點火すると共に、國會議事堂前に參集した約二千の國民に祝賀メッセージを述べた。

——今夜、我々は全世界にカナダの年であることを知らせよう。そして今後の百年は分裂でなく協力、利己でなく奉仕、うけることでなく與えるという精神に立脚した歴史のひとコマにしようではないか、——と訴えて、打ちあげられる冬夜の花火を群衆と共に樂しんだ。

トロント市でも市廳前廣場、州政廳前での慶祝行事がにぎにぎしく行われ、ロバーツ首相以下閣僚が出席して、四万人以上の市民と熱狂的な慶祝氣分をともにした。

外務次官に牛場氏有力 選擧後に大巾な異動へ

【東京時事通信】三木外相は總選擧後に武内駐米、島駐英など古參大使の勇退を求め、松井國連大使、下田事務次官を轉出させるなど大幅な人事異動を行なう意向である。

駐米大使の後任には與黨外務省で次官時代の業績を高く評價されている下田事務次官の起用が確實視されている。後任次官は牛場外務審議官と中川駐ソ大使がせりあっているが、牛場氏は三木外相の通産相時代から國際會議などを通じて親しいことから一歩先んじているともいわれる。しかし同氏はかつての〝すうじく派〟として課長時代に〝英米派〟の吉田元首相から例の〝ヴィ項パージ〟にかかりそうになった經歴を持つので『佐藤首相、福永官房長官の体制では大磯におうかがいをたてた結果、つぶれる』との說をなす人もいる。

一方の中川氏は川島自民黨副總裁がおしているが、〝池田前首相のいろ〟がつきすぎているとの說もある。〝中川次官〟が實現すれば牛場氏は駐英か國連かのいずれかに轉出するといわれ〝牛場次官〟の場合の駐英大使は柿坪駐アラブ連合大使が有力、國連大使は鶴岡駐スイス、青木駐ジュネーブの二人で爭われよう。

無收入の老年者

ビーシー州では引續いて補助

【オタワ】オタワ政府は今年一月から、老年ペンショナーの收入如何によって恩給追加金を支給(月最高三十弗)することになっているが、ビーシー州では恩給の他に州政府が今まで無收入のペンショナーに補助追加を行ってきているのをオタワ政府は州政府と分担して繼續していく用意があることを明らかにしている。

つまり、一月からうける月三十弗の追加金の他に、今まで州から貰っていた追加金をうけるということになるわけであって、無收入のビーシー州内ペンショナーは、オタワからうける月百五弗のほかに、州政府からの生活補助金を引續いてうけることになる。

くさい新米 日本でさわぐ

【東京】ことしの新米はくさい、という苦情が日本各地ででている。農林省などの調べで『殺虫農薬のまきすぎらしい』とわかったが長野縣下では新米の粒から人体に有害なガンマが國際許容量の約十四倍も檢出されるなど、關係者をあわてさせている。すでにくさい米を返品するという騷ぎも起きているが、新米が本格的に出回るのはこれからなので、農林省は『もうしばらく調べてから、必要な對策を考えたい』といっている。

宇宙中繼

カナダの計画

【オタワ】カナダ放送協會は將來の計畫として國民一人當り五十仙ないし七十五仙の費用で赤道上空に宇宙船をうちあげ、それを利用して全加テレビの同時放映を行うことを先週明らかにした。

宇宙中繼船の費用は約一千万弗ないし千五百万弗と見積られており、英佛兩語のテレビ番組を中繼船を利用して同時にカナダ各地のテレビ局にキャッチさせるというもの。

佐藤首相外遊か

【東京時事通信】日本政府筋によれば佐藤首相は今年七月から十日ごろまでの間に外遊を考慮している、といわれる。訪問國は(一)ソ連(二)インドネシアなど東南ア諸國の二案が考えられ、いまのところソ連訪問が有力とみられているが、佐藤首相としては從來のような格式ばった外遊ではなく政治情勢の許すかぎり、ソ連のみならず、東南ア諸國さらに韓國、國府など〝ビストン外遊〟したい意向といわれる。佐藤首相は訪ソが實現すれば、コスイギン首相、ブレジネフ書記長らとの會談を通じ、ベトナム、中共、核不擴散など國際情勢、北方領土、北洋安全操業、シベリヤ開發など日ソ兩國の懸案について話し合いたい考えである。

キイ首相の訪濠に反對

【濠州メルボーン】南ベトナムのキイ首相が濠州を訪問する予定に對して反對の聲が高まりつつあり、この訪問は中止されるのではないかと觀測されるにいたっている。

その反對を無視して政府がキイ首相を迎えるようなことになれば、キイ首相は物騒な反對デモをどこでも受けることになろうと野黨側スポークスマンはいっている。

ロンドンの画廊から 名畫八点を盜み去る

【ロンドン】史上最大の名畫盜難が先週末ロンドンで發見された。英京南方郊外のひっそりした地域にあるダルウッチ畫廊から世界的有名な繪畫八點(時價七百八十万弗)が何者かによって盜み出された。この盜失が紙上に大々的に報道されたのち、スコットランド・ヤードに無名者の電話があり、現金三十万弗を即座に支拂わねばこれらの名畫を燒きすてるとオドかした。

盜まれた繪はレンブラント作三点もふくまれており、いずれも保險にかかっていないという。賊は美術館の側面の入口ドアに穴をあけて侵入、名画を持ち出したもので、一度に八点の名画が盜まれたケースはこれが最初であるという。

最大空中戰

【サイゴン】米軍司令部はベトナム戰における最大の空中戰が三日行われ、米空軍機はソ連製ミッグ戰闘機七機を擊墜したと發表した。空中戰はハノイ上空付近で展開され、ミッグ七機はいずれも空中ロケットの命中をうけてうち落とされたもので、米空軍には損害はなかった。

鳴くまで 待った五年間

【日光】一九六一年三月に燒失した日光・東照宮境内にある重要文化財本地堂(藥師堂)の『鳴龍』がこのほど五年ぶりで復元された。藝術院會員堅山南風畫伯(七九)が二年がかりで描いた龍の繪の板が天井にあげられ、この日本地堂建設審議會の修理技術小委員會(田邊泰委員長)の委員、佐藤武夫工博や東大生産技術研究所石井聖光教授らが音響をテストした結果、燒失前より余韻も長引き大成功だった。

Van. Consul Gen. Chef's Recipes

DATE-MAKI
(Fish and Egg Roll)

½ lb. surumi (raw kamaboko meat, available at fish store)
Equivalent amount of eggs; for example, 1 c. surumi then 1 c. eggs)
1 c. tororo-imo, grated
Salt and sugar to taste

Combine surumi and tororo-imo in suri-bachi and mix well. Add beaten eggs a little at a time. Blend well after each addition. Add sugar, salt and monosodium glutamate. Put the mixture in a greased, hot cast iron pan or heavy pan. Bake in slow oven, 325° F. until the surface is slightly golden or if nothing sticks to a knife when inserted.

Turn the date onto a sudare (bamboo mat for sushi maki). Roll like osushi with the sudare. Tie with strings. Steam the roll for 3 minutes. Cool. Remove the sudare. Slice into ¾ inch slices.

CHIRI-MUSHI
(Steamed Fish with Vegetables and Tofu)

Cod, halibut, perch or other white fish	Dashi kombu
Shingiku or hakusai	Daikon
Tofu	Green onions
Mattake or mushrooms	Cayenne

Ponsu sauce: Lemon or grapefruit juice with equal amont of soy sauce

Cut fish into one inch cubes. Sprinkle household salt over the fish and leave for 3 hours. Rinse with boiling water and then with cold water. Drain well. Cut shingiku or hakusai into inch pieces. Cut tofu into bite size pieces. Quarter mushrooms.

Place sheet of kombu in a steamer and put other ingredients on top. Steam until the ingredients are cooked. Season with monosodium glutamate. Serve with Ponsu sauce, daikon oroshi, cayenne and chopped green onions.

KANI-KINSHI-MAKI
(Crabmeat Roll)

Crabmeat	Shoga	Nori
Cucumber	Eggs	

Shred cucumber and soak in salt water. Shred shoga and soak in solution of vinegar, sugar and salt. Heat pan, grease and add beaten egg to make a thin layer or sheet. Place nori on sudare (bamboo mat for sushi maki). Next place the egg sheet on the nori. Drain water from the cucumber. Centre cucumber lengthwise on egg layer. Line crabmeat and shoga beside the cucumber. Roll like osushi, Heat pan, grease and roll the maki in the pan for a minute or so. If cooked too long the nori will fear. Cut the roll into 1½ inch slices. Serve.

Dates And Doings

Ladies' Keep Fit Class Starts At JCC Centre Jan. 9th

TORONTO.—Ladies Keep-Fit Class at the J.C. Cultural Centre — excercises designed especially for women — as announced in November, will commence on Monday, January 9, 1967, and will be held every Monday between 2—3 p.m. Initial course will be for ten weeks.

Fee $7.50 (members $5.00). Registration forms may be obtained by phoning the Cultural Centre office (429-0676) or phoning Mrs. Kay Fujiwara (PL. 7-5957).

J.C.C. Centre

• • •

5 Van. JC Women Are Given Chanoyu Diplomas

VANCOUVER.—Under the expert instruction of sensei Mrs. Nobuko Watanabe, five Japanese Canadian ladies recently received their first diploma in the art of the tea ceremony, Chanoyu, from headquarters in Japan. All are members from the Ura Senke School.

These ladies are the first group to qualify for this diploma in Vancouver. They are — Mrs. M. Hori, Mrs. S. Murakami, Mrs. A. Tasaka, Mrs. C. Miyasaka and Miss C. Uchida.

• • •

J.C.C. Centre Air Trip To Japan Slated Sept. 29th

TORONTO.—Members of the Japanese Canadian Cultural Centre can take advantage of the Centre's first special group air trip to Japan at a greatly reduced cost next year. Date set for leaving Toronto will be September 29, 1967, returning on October 29. October is considered to be the most pleasant season for travel in Japan. A minimum of 25 people is needed in order to qualify for such an arrangement. They must all be members of the J.C. Cultural Centre for at least six months prior to the group's departure and they must travel together both ways.

Toronto—Tokyo jet round trip regular fare is $1020.00. The Toronto—Tokyo jet round trip group fare is only $796.00

J.C.C. Centre

• • •

Van. Senior Citizen's Day At Japanese Hall Jan. 22

VANCOUVER.—The Keiro-kai Senior Citizen's Day and New Year's Party will be held on Sunday, January 22nd at 2 p.m. at the Japanese Hall.

This has become an annual event so that we may pay tribute to the Japanese Senior Citizens. Invitations are being sent out to those over 70 years of age and anyone who is qualified is welcome to attend. This year the JCCA is extending their invitations to the new immigrants from Japan who are residing in Vancouver. There will be entertainment and dinner will be served.

Everyone is cordially invited to attend and to participate in making this an enjoyable afternoon. There will be a nominal fee for others. — Van. JCCA.

• • •

Tor. JCCA Regular Monthly Meet Chaired By Sato

TORONTO.—The Toronto JCCA met on December 7th for their annual visit to Nipponia Home that took place on Saturday, December 10th. The film "Ikiru" was shown to the residents, and a supper of "osushi" and other delectable items were served by a supper of "osushi" and other delectable items will be served by the members of the local chapter. The Welfare Committee also conducted a series of visits to the various city old-folks homes, convalescent hospitals and the Weston Hospital on November 30th. The chapter thanks the Toronto Nisei Women's Club for their generous donation of $50.00 towards this worthwhile cause.

The Kiddies Christmas Party, co-sponsored with the J.C. Cultural Centre and held at the Centre on December 4th, saw approximately 175 children participating in the visit from Santa. A detailed acknowledgement of the many donations will be published at a later date.

It was reported that a highly successful Farewell Banquet was held on Nov. 13th in honour of Consul General Saiki, who has departed for India. In appreciation of his constant interest in the local chapter and community, Toronto JCCA presented Mr. Saiki with an honorary Gold Pin.

The National JCCA informed the meeting that 3 chapters of the Japanese Canadian History have been received from the author, and that preliminary perusal proved most encouraging.

Of an extremely urgent nature was the appointment of a Nominating Committee to prepare the slate of officers for the 1967-68 term. However, the current lack of actively participating members has resulted in a critical situation in terms of table officer personnel. The matter was discussed at some length, and it was feared that unless there was an upswing in new members willing to take an active hand in the less publicized, administrative duties, a drastic re-appraisal of the current organizational set-up would be required at an early date.

Chairman of the meeting was Roy Sato, and others in attendance were M. Sumiya, R. Inouye, G. Takahashi, E. Ide, J. Sakamoto and F. Sasaki. The next meeting will be held on January 11th, the 2nd Wednesday of the New Year. — F. Sasaki

When Buying Or Selling A Home
Call: KEN HORI
K. HORI
REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 261-5194
Scarborough

Takara Jewellers
Diamonds And Watches
"Our Specialty"
Mon. — Fri. 9—6, Sat. 9—4 p.m.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1103, Phone 363-0952
Eve. By Appointment
Hiro Kawaguchi, Art Watanabe

It's Private! No Time Limit!
Get the most enjoyment from your wedding reception or anniversary
Plenty of delicious food! Plenty of free parking!
CHINA HOUSE
925 Eglinton W. Toronto — RU. 1-9123

Specializing In Chinese Food
SAI WOO
Businessmen Luncheon
We Cater To Parties And Banquets
TAKE OUT SERVICE
Phone: EM. 3-7646 — EM. 8-0035
123A Dundas St. West — Toronto 2, Ont.
Parking At Bay & Dundas

ライチー
Lichee Garden
中華料理
(Dining Lounge)
118 Elizabeth St. Toronto, Canada
Phone: 364-3481
(4 Lines To Serve You)
CATERING SERVICE — "TAKE-OUT" ORDERS
Banquet Facilities
For Business Or Private Parties
WEDDING RECEPTIONS (Large or Small)
DINNER MUSIC NIGHTLY

Gold Seal Upholstery
Phone 633-3244
All Phases Furniture & Antiques
Custom Upholstered — Built, Expert Polishing and Finishing
Don Mitsubata
Res. — RO. 7-6078

Bus. 924-0153 Res. 922-1355
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 603
130 BLOOR ST. W. TORONTO

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1278 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
Tokio Nishimura 923-8877

AUTO — FIRE — LIFE
ALL FORMS OF
INSURANCE
consult
KIYO TAMURA
TORONTO
Bus. 366-5812 Res. PI. 9-8317

Hayashi studio...
1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

KINO'S MARKET
Red & White Food Store
Slocan City, B.C.
Phone 355-2211

DANFORTH SPORTING GOODS
Fishing Tackle and Golf Equipment
551 Danforth Ave.,
(near Carlaw)
George Fukuoka
Phone: HO. 3-7400
Open Thur. and Fri. Until 9 p.m.

Formal Rentals

Reserve Now For Weddings Dances Etc.
ALNA
Of Toronto
CUSTOM MADE SUIT
Sus Nagai
437 DANFORTH AVE.
PHONE: 463-8104

After Nine Months In Japan

By N. R. TANAKA
Research Engineer Univ. of Tokyo

To sum up one's impressions and opinions of any country, especially a fascinating one such as Japan, in a page or so is difficult. Consequently, I shall merely outline a few of the observations I have made since arriving in Japan nine months ago, without delving ino details.

I must admit that my impressions of Japan have changed somewhat from what I had imagined or anticipated while still in Canada. Japan is pictured by many as a tiny land of cherry blossoms, geishas, rickshas and Fujisan. These symbols, however, are far from adequate for a country which leads the world in shipbuilding and camera manufacture, has one of the most integrated and efficient railway systems anywhere, ranks with the most advanced nations in science and technology and which has risen from the shambles of a World War to fifth place among the world's - industrial giants, all within a miraculously short time: Japan is truly a "Paragon of progress."

This progressiveness can be attributed directly to the Japanese people themselves, to their willingness and eagerness to accept and try new ideas and methods and improve on them. This together with their extreme consientiousness in whatever task or endeavour they undertake and their compatibility with fellow workers are reasons for their success. The are on the whole conservative and quiet, with the occasional exception of course, sensitive and shy. I have yet to meet politer or more courteous people. The one case in which manners are temporarily forgotten, however, is in subways and trains, but this is of necessity, and actually, under the circumstances their reactions are mild as compared to what would happen in other countries under the same crowded conditions. They seem to have infinite patience and rarely lose their temper. Their love of nature and natural beauty is reflected by the many beautiful - parks and gardens. Family ties are very close, as they should be, but the post-war generation is very much different from their parents in both philosophy and outlook. As far as clothes are concerned, the Japanese people are generally well dressed. I noticed that Tokyoites dress more conservatively than their counterparts in Osaka. The cutest things I've seen in Japan are Japanese children, two or three year old girls especially, dressed in Kimono at New Years.

Japan is a country of extremes and paradoxes, where the Occident meets the Orient, and where old customs and traditions clash with the modern age. The price of consumer goods and living expenses, generally, are out of proportion with respect to the salary. Comparing Canada and Japan, taking into consideration the Gross National Product of each country per capita, prices become exhorbitantly high. On this comparative basis, the relative costs of cameras, watches, radios, T.V.'s etc., which are considered inexpensive, are the same and possibly are even cheaper in Canada.

Streets are relatively clean, even though litter baskets are scarce, and Japanese homes are spotless. Yet those public washrooms, especially in the trains, leave much to be desired. The paradox of it all is that in these washrooms, away in a corner, there is inevitably a beautiful flower in a pot, which supposedly makes everything satisfactory.

Other contrasting antithises I have noticed are the ancient stone lanterns and the brilliant neon signs; the [illegible] of the temples bells and the clamour of modern industry; the picturesque cherry blossom and the smog and smoke from factory chimneys; and the kimono-clad girl participaing in Tea Ceremonies and Ikebana and the western dress secretary feeding data ino an electronic compuer.

Regarding the educational system, I could write a novel, but suffice it to say here that in its present state, there is room for improvement at all levels. levels. Facilities for students are, on the whole, extremely poor, and students don't seem to enjoy university life. Tradition and status play far too great a role. The lengths to which parents will go to, in order to register their children into a "name" school are unbelievable. At any rate much revamping is necessary.

In a more humorous vein, the Japanese national pastimes seem to be sleeping, pachinko, ofuro, taking vitamins and snapping pictures. I realize baseball is popular, but men and boys are continually practicing their form no matter where they are — in train stations, waiting for a bus, while walking and in front of shop windows where they can see their reflections. Every lunch hour, out come the balls, bats and gloves. I thought American TV commercials were unduly lengthy, but afer experiencing Japanese T.V., I retracted my statement.

Shop owners are continually watering down the sidewalk in front of their respective shops, and on more than one occasion, I've received an unwelcome shower. As far as time is concerned, Japanese time runs a half hour to an hour behind actual time, especially for appointments or rendez-vous.

The Japanese method of beckoning is by waving the fingers, palm down. The first occasion someone waved at me in this manner, my natural reaction was to wave back, which I did, but he kept on waving until finally I realized what he wanted. During conversations, head rather than hand gestures are used. Frequent hissing from between the nose when referring to themselves, and continuous nodding the teeth, an occasional point to and smiling are typical.

I still am amazed at the amount of time people spend in Pachinko Halls watching the tiny steel balls meander hypnotically to a cacaphony of blaring loudspeakers. As for restaurants the wax representations in glass cases are extremely helpful for foreigners, but they also can be misleading. The practice of serving an "Oshibori" is also an excellent idea. After paying the bill, you try to leave unobtrusively but without fail, everyone — waitresses, busboys, cooks — seem to emerge from nowhere, bow and literally scream "Arigato Gozaimashita" in harmony. Pedestrians are live bait for the "Kamikaze" taxi drivers, who although drive excessively fast, handle their car with ease. They have to be rated among the best in the world.

I have only touched on a few of my observations, and undoubtedly I shall have many more before leaving Japan. I am, however, gradually adapting to my environment — I even sleep on a tatami, don't mind the shoving on subways; getting used to squeaky bicycles etc. — so that things that would have surprised me before, I now accept and take as commonplace.

In closing, I would like to re- [illegible] people themselves.

Japanese Ladies Of Pleasure Came To U.S.A. Generations Before Issei

Anonymous ladies of pleasure from Japan came to the United States more than a generation before the Issei immigrants of the turn of the century, two Issei researching the 50-year-old history of the Denver Tri-State Buddhist Church told Joe Grant Masaoka, Japanese American Research Project administrator when he visited Denver recently. A. W. Watada and G. G. Shimoda had examined the Denver Riverside Cemetery headstones for the earliest arrivals and discovered Japanese female names such as "Oyuki," "Ohama" and others which appear among the long-unkept grave markers dating from the 1860's and 1870's during the heyday of railroad construction by Chinese Coolies.

Robert A. Wilson, director, and Masaoka of the JACL-initiated and OCIA-based research project, made a tour of historical inquiry covering nine Western States from October 20 to November 14. They interviewed knowledgeable Issei and Nisei in local areas and recorded a diversity of Issei experiences and folklore, some heretofore not known.

GIRLS SOLD TO CHINESE

The Japanese slave girls in Denver and other parts of the West are presumed to have been sold by farmers during hard times in pre-Meiji periods to Chinese merchants who secreted them aboard their ships. The girls were taken to Chinese ports and later smuggled into the United States with the coolies destined for work in the California gold fields and railroads of the West.

Cursory search of the Riverside Cemetery records shows little further information or obituary details, stated the two Issei. Professor Wilson pointed out that Japanese family names of commoners were not initiated until after 1872, when the Meiji government required family names for taxing purposes when land ownership was to be attributed to specific individuals. Emigration from Japan was not officially sanctioned until 1886.

U.S. Census statistics do not authenticate the presence of these females. Prof. Wilson, project historian, notes that the 1870 census lists a total population of 55 Japanese of whom 47 are males and 8 females. The Denver informants indicate in 1870, there must have been several score of Japanese girls whose favors were sought by Chinese. Wilson observes that the census in the West was taken in 1870 by U.S. marshals on a piecework basis. Historians do not place too much reliance on the accuracy of the figures because if there was little income in getting to inconvenient places the work was not likely to be done conscientiously.

Breast Cancer . . .

(Cont. From Page 1)

must not forget that they also seem to protect them from other types of cancer so that the overall rate of cancer in Japan is one of the lowest in the world.

"If we could learn exactly what Japanese habits make them prone to get stomach cancer and what habits protect them against other types of cancer particularly breast cancer, we could use this knowledge to protect all people against both stomach and breast cancer. It is possible that partially adhering to Japanese habits and partially to Canadian or American habits is more healthy than adhering to either alone. Thus, the life expectancy of Japanese American women in California is 81 years and that of men 74.5 years. This is 6 years more than that of the white population and 102 years more than that of Negroes."

War Monuments . . .

(Continued from Pape 1)

24 hours a day—one of the few places in the world where Congress has permitted this.

The Americans stationed on Iwo Jima today tend this monuments with the same regularity and care.

Twenty years is a long time. Most of the men serving on Iwo Jima today weren't even born when the battle was fought.

The Japanese shrines and monuments have been on Iwo Jima several years. No fuss, no uproar, no trouble.

Just the solitude of the jungle and the monsoon rains that have long since cleansed the black sand of all the blood shed on it.

Trainees To Guelph

TORONTO.—This year's three farm trainees sent annually from Japan have completed their course of training on Southern Ontario farms and next week will enter Gueph Agricultural College for a month of study before leaving for Japan.

This year's three trainees are: Toshio Sato, Yukio Funyama, and Hiroshi Suto.

The New Canadian

Authorized as second class mail and for payment of postage in cash Post Office Department, Ottawa

T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA English Editor
KEN MORI Japanese Editor
And Advertising.

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5005

SUBSCRIPTION
$4.00 per 6 months
$7.00 per year

CLASSIFIED

Male Help Wanted

EXPERIENCED Petroleum Drycleaner needed for modern Drycleaning Plant. Night shift only — 5 nights a week. $5200.00 annually with bonus. Box 10, New Canadian.

EXCELLENT opportunity for an experienced Dry Cleaner Presser to purchase an interest in and to run a well established drive-in package cleaning plant located on main highway Toronto-suburbs. Option to buy controlling interest available to right man.
Box 10, The New Canadian

SPOTTER wanted. Highest wages Scarboro. Phone 423-1089 after 8 p.m. ask for Mr. Lunn (Toronto).

Female Help Wanted

PART time girl or woman for bindery help. Experience not necessary. Phone 924-1155 (Toronto).

Flat For Rent

TWO bright rooms with kitchen. Bathroom and carport. Phone 923-7825 (Toronto).

Continental
Family Co-op
Japanese & Occidental Foods
460 Dundas St. W. — Toronto
EM. 6-6589 and EM. 6-5711

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.
SUNDAY, JANUARY 8, 1967
10:30 A.M. Religious School
11:00 A.M. Morning Service — Rev. Newton Ishiura
2:00 P.M. Japanese Service
Monthly Memorial — Rev. F. Watanabe

ATTENTION NISEI!
Annual Clearance Sale
For Limited Time Only
On Made-to-Measure Trousers
Lewis Men's Wear
298 Spadina Ave., Toronto

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd.
Insurance Agents
464 Yonge Street, Toronto
Phone 921-3171

PRINTING
[illegible]
Dike Print

FULLY LICENCED
日光庭園
NIKKO GARDEN
For Famiy or Friendly Gatherings
Dine at
NIKKO GARDENS
460 Dundas St. W.
Toronto
Reservations: EM. 6-2164
For best arrangements
Reserve ahead of time.
VARIOUS KINDS OF SUSHI AND OTHER JAPANESE CUISINE AVAILABLE FOR FAMILY PARTIES
FREE DELIVERY